

Научная статья

УДК 371.39+81.13+372.881.111.1

DOI 10.52070/2500-3488_2022_3_844_41



Полимодальность как инструмент эффективного цифрового образования

А. М. Журавлева¹, М. А. Салькова²

^{1,2}Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия

¹annazhuravleva19@gmail.com

²smartletters@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена феномену полимодальности как лекторской стратегии, повышающей качество академических и научных процессов, опосредованных цифрой. На материале конференций TED выявлена тенденция к кластеризации вербальных, визуальных и кинестетических средств полимодальности на базе дискурсивной связности. Полученные кластеры формируют основу моделей внедрения полимодальности в собственное публичное выступление. Исследование помогает найти подход к современной аудитории, предпочитающей визуальный информационный канал.

Ключевые слова: цифровизация образования, полимодальность, мультимодальность, TED talks, лекция, когезия, когерентность, фокусация, жесты, слайды, кластеры, «эффект края»

Для цитирования: Журавлева А. Н., Салькова М. А. Полимодальность как инструмент эффективного цифрового образования//Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2022. Вып. 3(844). С. 41–45. DOI 10.52070/2500-3488_2022_3_844_41

Original article

Polymodality as Instrument of Effective Digital Education

Anna M. Zhuravleva¹, Marina A. Salkova²

^{1,2}Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

¹annazhuravleva19@gmail.com

²smartletters@mail.ru

Abstract. The article deals with polymodality as a lecturer's strategy of effective management of academic and scientific processes subjected to digitalization. Based on TED conferences, the research discovers clusterings of polymodal verbal, visual and kinesthetic means correlating with focusing, cohesion and coherence. The article further suggests a number of models introducing polymodality in customized public speech. The findings of the research address a modern audience who prefer visual information channel.

Keywords: digitalization of education, polymodality, multimodality, TED talks, lecture, cohesion, coherence, focusing means, gestures, slides, clusters, Serial Position Effect

For citation: Zhuravleva, A. M., Salkova, M. A. (2022). Polymodality as instrument of effective digital education. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Education and Teaching, 3(844), 41–45. 10.52070/2500-3488_2022_3_844_41

ВВЕДЕНИЕ

В периоды локдауна, сопровождающие сегодняшнюю пандемию, остро встал вопрос о цифровизации образования. Дистанционные занятия стали неотъемлемой частью учебного процесса на всех уровнях, а в некоторых случаях и обязательной формой его диверсификации, где учебный план сочетает одновременно и традиционные формы – занятия онлайн, и более современные – занятия на онлайн-платформах, таких как Zoom или Microsoft Teams.

В связи с активным погружением образования в Интернет ораторское искусство переживает второе рождение. Умение донести свою мысль до слушателей в условиях, ограниченных экраном компьютера, наушниками и микрофоном, представляет все большую ценность и формирует новую обязательную компетенцию преподавателя. Попутно от лектора ожидается, что его личность и авторский стиль также будут способствовать тому, чтобы, преодолев технологические ограничения, представить лекционный материал как знание, организованное для трансляции в увлекательной форме.

Поскольку во время онлайн-сессии физический контакт между участниками мероприятия ограничен, взаимодействие между ними происходит с опорой на вербально-визуальный ряд, а именно на речь спикера и на картинки, фото, слайды презентации PowerPoint, демонстрируемый текст и т. д., что делает практически необходимым использование полимодальности для эффективной обучающей коммуникации.

Полимодальность определяется нами как стратегия компактного многомерного (многоканального) воздействия на аудиторию, в системе которого научный, образовательный или развлекательный контент подается в верbalной форме и регулярно поддерживается визуальными и невербальными средствами. В поисках ответа на вопрос о способах ее реализации мы обратились к конференциям TED, где харизматичные спикеры представляют свои идеи при помощи цифровых презентаций Power Point.

Сайт конференции TED (акроним от англ. Technology, Entertainment, Design – «технологии, развлечения, дизайн») с записями выступлений известных спикеров (TED talks, TEDs) на различные научные темы стал популярной бесплатной образовательной платформой с миллионами просмотров в Интернете. Выступления TED-спикеров проводятся в рамках ежегодных некоммерческих конференций TED. Каждая лекция длится около 20 минут и находится в свободном доступе на сайте конференции. Помимо того, что TED talks предоставляют доступ к современному иностранному языку, они также служат прекрасным примером того, как

подготовить собственное качественное публичное выступление с опорой на полимодальность – озвученный текст лекции, слайды PowerPoint и жесты. Осмысление этого профессионального опыта приобретает особую значимость в условиях цифровизации образования [Басаргин, 2021].

В данной статье выступления TED talks рассматриваются как полимодальная коммуникация между выступающим и слушателями посредством речи, визуальных средств и жестов. В TEDs коммуникативная задача выступающего заключается в том, чтобы представить свою идею как «структурированный пакет знаний», а задача аудитории – воспринять эту идею. Можно утверждать, что TED talks – это научно-популярный формат лекций, где происходит организованный компактный двусторонний обмен информацией на различные темы, от дизайна и технологий до психологии [Таланина, 2018].

В связи с этим в этой работе исследуется организация лекций TED как многоканальных сообщений сферы полимодального дискурса. Под дискурсом (*фр. discours, англ. discourse* – речь; рассуждение) понимается организация речевой деятельности, подчиненная правилам определенного вида деятельности (например: «политический дискурс», «научный дискурс») [Кибрик, 2009; Салькова, Мачина, 2012]. Отметим, что на данный момент в лингвистике существует два параллельных понятия, которые иногда употребляются в качестве синонимов: мультимодальность и полимодальность. В англоязычных источниках используется преимущественно термин-калька с английского языка, мультимодальность – для установления соответствия в терминологии лингвистических школ разных стран [Kress, 2003]. Однако дифференциация, безусловно, необходима: мультимодальность профилирует значение латинского префикса *multi-* и предполагает использование множества средств одного вида, в то время как полимодальность, связанная с латинским префиксом *poli-* ориентирует на множественность и разнообразие используемых средств передачи информации. В данной статье преимущественно значимо именно последнее, что поддерживает используемая в дальнейшем терминология.

МАТЕРИАЛ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Исследование полимодальности проводилось на примере одной из популярных лекций TED – выступлении Дэвида Филлипса «Как избежать смерти от PowerPoint», которое набрало более 3 000 000 просмотров на YouTube.com. Излагая свои интересные соображения о том, как подготовить эффективное

выступление с использованием презентации PowerPoint, Д. Филлипс умело встраивает жестикуляцию и презентацию PowerPoint в качестве вспомогательных визуализирующих материалов в текст своей лекции. Взаимодействие выступающего, аудитории и презентации ориентировано на координацию активного говорения, активного слушания и визуальной поддержки – процессов, происходящих симultanно в режиме реального времени. Отбор и кластеризация лекторских приемов создают условия для эффективной коммуникации в пределах жестко ограниченного временного интервала.

Методологической основой исследования выступает полимодальный анализ в сочетании с контент-анализом. Полимодальный анализ применяется к изучению невербальных компонентов выступлений TED спикеров:

- визуального, или графического материала, т. е. слайдов PowerPoint,
- кинезики, а именно – жестов лекторов.

При помощи контент-анализа осуществляется количественная и качественная обработка полученных статистических данных, а именно средств визуального и кинестетического выражения (слайдов и жестов), средств когерентности, когезии и фокусации как языковых характеристик связности в лекциях TED.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В проведенном исследовании были установлены взаимосвязи между различными средствами выражения модальности (языковыми, визуальными, кинестетическими) и грамматико-семантическими средствами связности (средствами когезии, фокусации, когерентности).

Анализ лекции TED позволил выявить ряд закономерностей, усматриваемых в наиболее распространенных и эффективных моделях внедрения полимодальности в содержание лекции и представляющих собой полимодальные кластеры – комплексы вербальных средств связности и невербальных средств выражения, выстраивавших вместе эффективность подачи материала. Иными словами, выделенные модели отвечают за упаковку и доставку идеи автора, они ориентированы на то, чтобы направить и удержать внимание аудитории.

Таким образом, можно говорить о том, что количественный и качественный состав кластеризующейся полимодальности на основе средств связности поддается исчислению и систематизации, и в связи с этим может быть охарактеризован как авторская полимодальная стратегия.

ОБСУЖДЕНИЕ И ВЫВОДЫ

Д. Филлипс – известный тренер по ораторскому искусству. В рамках отведенного 20-ти минутного выступления на конференции TED он умело расставляет акценты так, чтобы убедить аудиторию в состоятельности своей точки зрения и артистично поделиться со слушателями своими знаниями и на-выками составления презентаций PowerPoint.

Профессиональная установка лектора Д. Филлипса состоит в том, чтобы познакомить аудиторию с психологией воздействия и восприятия слайдов PowerPoint и на основе этого предложить конкретные рекомендации по созданию качественных и эффективных презентаций. Лекция Д. Филлипса представляет собой последовательность информационных блоков: спикер дает практико-ориентированный совет и сразу показывает в своей презентации PowerPoint, какой эффект они дают, т. е. как можно улучшить неудачный слайд. Завершая блок, спикер еще раз повторяет рекомендацию для того, чтобы он врезался в память слушателей, поскольку информация «откладывается» по «эффекту края» – лучше всего запоминается материал, находящийся либо в начале, либо в конце подтемы [Маклаков, 2001].

Помимо практико-ориентированного подхода к подаче материала Д. Филлипс также активно внедряет в свое выступление полимодальность. Она необходима для того, чтобы подчеркнуть особенно важную информацию при помощи сразу нескольких каналов воздействия – вербального, визуального и кинестетического.

Начало каждой новой подтемы-рекомендации маркируется одновременно и речью спикера (вводной метафразой как средством связности), и слайдом, на котором лексически повторяется совет и его номер, и жестом руки, направленной в сторону слайда. Высокую полимодальную нагрузку данного этапа информационного блока можно охарактеризовать как полимодальный кластер, формирующийся по следующей модели:

Метафраза + Модель 1.

Фраза в тексте → Жест указания → СЛАЙД
(Числительное + Лексический повтор)

В модели 1 фраза в тексте реализует повтор части фразы из лекции в визуализирующем модуле слайда. Данная полимодальная модель обеспечивает связь между текстом и слайдом при помощи лексического повтора ключевого слова из выступления на слайде и жеста указания – руки направленной в сторону слайда. Например, в предложении (128) *Moving on to number four, contrast (SLIDE «4. contrast»)* ключевое слово «contrast» повторяется и в речи, и на слайде, т. е. акцентируется

разными модусами выражения, тем самым концентрируя на себе внимание слушателей.

Дополнительно, модель 1 входит в состав метафразы лекции *Moving on to*, которая систематически возобновляется и вводит каждую новую подтему-рекомендацию и называет ее. В сочетании с числительным подобная метафраза начала подтемы информирует слушателей об этапе лекции и выступает в качестве навигации во всем материале лекции. Поскольку с точки зрения уровня синтаксиса все предложение (128) *Moving on to number four, contrast* (SLIDE «4. contrast») – это парадигматический эллипсис [Бархударов, 1966], на уровне информационной организации все предложение целиком является ремой, что делает его мощным средством фокусации внимания аудитории. Вводя подтему, данная метафраза встраивается как производная (*Derived Hypertheme*) от гипертемы (*Hypertheme*) – темы всего выступления («*Five design principles <...> to avoid death by PowerPoint*») – в общую семантическую систему организации текста.

В результате, средства всех уровней языка и всех модусов выражения осуществляют одну и ту же функцию – управляют вниманием аудитории. Таким образом, метафраза и числительное в ее составе отвечают и за структурирование, и за акцентирование начала этапа лекции, и за установление контакта с аудиторией через «навигационную инструкцию».

Еще одна распространенная полимодальная модель представляет собой сращение числительного с жестом репрезентации, который как раз и визуализирует это числительное:

Модель 2. Числительное + Жест репрезентации

Данная модель эффективно используются лектором для выделения ключевых слов во время объяснения, например:

(199) <...> all the people in there, they have to use 500% (ЖЕСТ-икона: открытая ладонь показывает 5 пальцев) more energy and cognitive resources to understand what's in your PowerPoint. (200) Now, how do you think their energy-saving brain by nature behaves? (201) Will it go like ooh, I'll easily invest 500 % (ЖЕСТ-икона: открытая ладонь показывает 5 пальцев) more cognitive resources to understand this weird slide, or, I won't? (202) I won't. (203) And you've just incurred death by PowerPoint [Phillips, 16:09–16:16].

Так, в предложениях (199) и (201) количественная информация «500 %» иконически выделяется жестом репрезентации (иначе – жест «иллюстрация», или жест-икона): спикер показывает раскрытую ладонь и пять пальцев, имея в виду «пять сотен», причем делает это 3–4 раза, создавая определенный ритм. Существенно, что числительное как ключевое слово, повторенное и

выделенное несколько раз жестом-иконой, входит в состав сразу нескольких когезивных текстовых средств: параллельных сравнительных конструкций, построенных на лексических повторах и синонимии. В результате, ключевое слово акцентируется двумя модусами выражения, текстом, и жестом.

Таким образом, в лекции полимодальность отвечает за поэтику подачи информации и работает как навигация; она организует материал, управляет подачей материала с одной стороны, и вниманием аудитории, с другой.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Внедрение цифровых технологий в образовании требует особых навыков для их применения, что ставит задачу подготовки профессиональных педагогических кадров, владеющих дискурсивно-цифровой компетенцией в условиях цифровизации экономики, и как следствие, высшего образования.

В практическом смысле, в результате исследования были сделаны следующие выводы:

1. Высокая концентрация разнообразных средств связности приводит к появлению полимодальных кластеров, где язык, картинка и жест становятся единым смысловым целым и выполняют одну и ту же когнитивно-коммуникативную функцию: они упаковывают информацию и регулируют восприятие информации, направляемой к аудитории.

2. Кластеризация средств связности носит не произвольный, а организованный характер и позволяет выделить наиболее частотные модели полимодальности.

3. Полимодальные кластеры отвечают за ввод темы, подтем, примеров удачного или неудачного решения конкретной задачи в отношении обсуждаемого материала и ориентированы на «эффект края». Наибольший акцент создается на материале в начале информационного блока.

4. Высокая популярность проанализированного выступления подтверждает эффективность используемых лектором полимодальных «навигационных инструкций», поэтому на основании результатов исследования уместны следующие рекомендации по составлению лекций с опорой на презентацию PowerPoint:

1) выберите и используйте мета-фразу, чтобы обозначить переход к подтеме;

2) ввод подтемы подкрепляйте жестом, указывающим на слайд;

3) одновременно повторите номер подтемы или раздела жестом-иконой;

4) подчеркните при помощи слайда ключевые слова авторской идеи.

Продолжая изучение полимодальных моделей в дистанционном лекционном дискурсе, имеет смысл разработать систематизированный подход к применению речевых, визуальных и кинестетических средств выражения аудиторной (публичной) модальности, положительно влияющих на восприятие информации. Целесообразно также разработать методику их внедрения в публичное выступление, например, на семинаре, конференции, в презентации результатов проектной

деятельности, что сегодня является частью учебной программы для студентов.

Таким образом, полученные результаты и рекомендации на их основе могут быть применимы для развития цифрового высшего образования, а именно для создания онлайн-курсов, систем управления обучением, разработки user-friendly сайтов и интерфейсов для научных и образовательных мероприятий различных форматов.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Басаргин А. А. Цифровизация высшего образования на основе он-лайн технологий // Актуальные вопросы образования. 2021. Вып. 2. С. 59–63.
2. Таланина А. А. Онлайн-лекция как жанр интернет-дискурса // Мир русского слова. 2018. Вып. 2. С. 17–22.
3. Кибрик А. А. Модус, жанр и другие параметры классификации дискурсов // Вопросы языкоznания. 2009. Вып. 2. С. 3–21.
4. Салькова М. А. Мачина О. А. Современные тенденции в кодировании смыслов в письменных традиционных и медиийных видах дискурса // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2012. Вып. 660. С. 45–60.
5. Kress G. *Literacy in the New Media Age*. London and New York: Routledge, 2003.
6. Маклаков А. Г. Общая психология. СПб.: Питер, 2001.
7. Бархударов Л. С. Структура простого предложения современного английского языка. М.: Высшая школа, 1966.

REFERENCES

1. Basargin,A.A.(2021).Digitalization of higher education based on online technologies. Current issues of education, 2, 59–63. (In Russ.)
2. Talanina, A. A. (2018). Online lecture as a genre of Internet discourse. Mir russkogo slova, 2, 17–22. (In Russ.)
3. Kibrik, A. A. (2009). Modus, zhanr i drugie parametry klassifikacii diskursov Mode, genre and other parameters of discourse classifications. Voprosy yazykoznaniya, 2, 3–21. (In Russ.)
4. Sal'kova, M. A., Machina, O. A. (2012). Coding meanings in written discourse: punctuating narrative and media texts. Vestnik of Moscow State Linguistic University, 660, 45–60. (In Russ.)
5. Kress, G. (2003). *Literacy in the New Media Age*. London and New York: Routledge.
6. Maklakov, A. G. (2001). *Obshchaya psihologiya* = General psychology. St. Peterburg: Piter. (In Russ.)
7. Barkhudarov, L. S. (1966). *Struktura prostogo predlozheniya sovremenennogo anglijskogo yazyka* = Structure of the simple sentence in modern English. Moscow: Vysshaya shkola. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Журавлева Анна Михайловна

учитель английского языка Предуниверситета
Московского государственного лингвистического университета

Салькова Марина Алексеевна

кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой грамматики и истории английского языка
факультета английского языка Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Zhuravleva Anna Mikhailovna

Teacher of English at Preuniversity, Moscow State Linguistic University

Salkova Marina Alekseevna

PhD (Linguistics), Associate Professor, Head of the Department of English Grammar and History
of the English Language, Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию 10.03.2022
одобрена после рецензирования 05.04.2022
принята к публикации 10.06.2022

The article was submitted 10.03.2022
approved after reviewing 05.04.2022
accepted for publication 10.06.2022